

**LA PRIMERA EPISTOLA
UNIVERSAL DE SAN PEDRO
APOSTOL
YA'A KUU CARTA HN JA NI
CHAA SAN PEDRO APOSTOL
NUU TAKA ÑAYIVI KAKANDIJA**

¹ Máá-rí kúu Pedro apóstol nuu Jesucristo. Te cháa-ri tutu yá'a nuu róó ñayivi jíká, ja ní kajicha nuu-ró káxiukú-ró ní ñúu Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, jín Bitinia.

² Chi máá Táa-yo Dios, ni jini-ya róó onde jín tiempo, te ni kaji-ya róó jíná'an-ró. Te a ni kandundoo-ró ní sá'a máá Espíritu, náva'a kuan-datu-ro núu Jesucristo, te koso yúyú-yá niñi-yá siki-ro. Tu'un luu ío ini-ya jín tú'un kuaká'nu ini ná ndeá ini-ro jíná'an-ró.

Tu'un ñúkuu ini

³ Ná nákana jaa-yó máá Dios, Táa Jito'o-yo Jesucristo. Chi ni kundá'ú xaan ini-ya yóó. Te ni nakaku-yó já kúchaku-yo, te káñukuu ini-vo ní sá'a-ya jín tú'un ja ní nachaku Jesucristo ma'ñú ndíyi,

⁴ náva'a ni'in-yo hn ta'u já má té'yu kuti, ni ma kúchá'an kúti, ni ma xíi kuti, chi yíva'a ini andívi já siki yóó.

⁵ Chi yóó kúu ñayivi kákandíja, te ja yúan ndíto Dios yóó jín fuerza-ya náva'a nama-ya yóó kivi sándí'í-na, natu'un a ni sánda-ya.

6 Ja yúán kákusī iní-ro, vasa tin̄i tundó'o kájito n̄ini-ro yakú-ni kiv̄i.

7 Chi tundó'o-ún, kájito nchāa róó nú kákandíja va'a-ró. Te tu'un kákandíja-ró, luu-ga káa vásá oro, chi vasa kájito nchāa-i oro jíin ñú'un, ko in̄i kiv̄i te naa. Te tu'un kákandíja va'a-ró, nakana jaa-i Jesu-cristo sá'a, te jíin tú'un jíinú'un ká'an-i nduñá'nu-ya sá'a kiv̄i kenda ndijin-ya.

8 Te máa-yá, vasa té kun̄i-ga-ro núu-yá, te mani-ro jíin-yá, te kákandíja-ró-yá. Vasa tú kande'é-ró núu-yá vina, te kákusī xaan iní-ro te kánakana jaa-ró-yá.

9 Chi ja ní kákandíja-ró te ní'in-ro tá'u-ro já kaku añú-ro.

10 Chāa n̄i kajani tu'un Dios onde sáá, n̄i kaka'an-de ndasa chāa tu'un luu ío in̄i-ya núu-ro. Te suni n̄i kande'é vá'a-de, n̄i kandúkú víi-dé tu'un ndasa kaku-yó.

11 Te n̄i kanandúkú ñúkúun-de ja ná júku'un in̄i-de ndé kiv̄i jíin ndé tiempo kuu tu'un n̄i ka'an Espíritu Cristo jíin-de, chi onde jíin tiempo n̄i jani-ya tú'un nuu-dé ndasa kii tundó'o sik̄i Cristo jíin ndasa nduñá'nu tuku-ya nú ná já'a tundó'o-ún.

12 Te n̄i stá'an-ya núu cháa-ún ja násu já kúu máa-de, chi sua ja kúu máa-yó kúu tu'un n̄i kajani-de. Te vina a n̄i kajini so'o-ró tú'un-ún chi chāa n̄i kajani tu'un va'a nuu-ro ní sá'a Espíritu Santo ja ní kii ichi ándiví, suni n̄i kajani-de tu'un-ún nuu-ro. Te taká ndajá'a Dios kájítu iní-ya ndúkú víi-yá taká tu'un-ún.

Sik̄i tú'un koo ndoo-yó

13 Ja yúán ná kóo ndito iní ja jíní tuní-ro, te koo kuándí'í-ro. Te kuñukuu téyí'í iní-ro já ní'in-ro tú'un luu ío iní-ya já kuá'a-ya núu-ro kivi kenda ndijin Jesucristo.

14 Te nátu'un se'e kájanatú va'a, súan ná kóo-ró. Te ma sá'a-ró tíñu ni kakaní iní-ro sáá, ná tú ní kájuku'un kuti iní-ro.

15 Chi nátu'un ío ndoo máá I'a ni kana xiní-ro, suni súan ná kóo ndoo-ró jín taká tíñu kásá'a-ró.

16 Chi súan yóso núu tutú: Ná kóo ndoo-ró jíná'an-ró, chi ruu ío ndoo-ri, áchí.

17 Te máá-yá, tú ncháá nuu-ya ñayivi, ko sánda-ya taká tíñu-i ndasa kásá'a in in-i. Te nú ká'an nda'ú-ro jín-yá nátu'un jín Táa-ro, núsáá te ná chí'ú'ún-ró-yá taká kivi já kájika tatú-ro yá'a.

18 Chi a kájiní-ro ndasa ni kájika sáni-ró jín táninu ni kaja'a táa-ro núu-ro sáá. Ko ni nakuaan-ya róo nuu táninu-ún. Ko nasu jín ndátíñu ja té'yu, nátu'un oro jín plata,

19 chi sua jín niñí Cristo ja yá'u xaan ncháá ni nakuaan-ya róo. Chi máá-yá kúu nátu'un in lélú vá'a kiti tú káchá'an,

20 chi súan a ni teta'an Dios máá Cristo onde ná té jukuiñi-ga ñuyivi, te ni kenda ndijin Cristo kivi kuándi'i-na, siki já ní kundá'ú iní-ya róo.

21 Te kákandíja-ró núu Dios sá'a Jesús. Chi ni nachaku-ya má'ñú ndíyi, te ni nduñá'nu-ya ní sá'a Dios. Ja yúán kákandíja-ró núu Dios, te kañukuu iní-ro-yá.

22 A ni ndundoo añú-ro, chi ni kájanatú-ro núu tú'un ndaa ni sá'a Espiritu jín-ró, nává'a kundá'ú ndija iní-ro ñaní-ro. Núsáá te ná kundá'ú xaan

iní-ro tá'an-ró ondé jíin iní jíin añú-ro.

²³ Chì a nì kanakaku jáá-ró. Ko nasu chíi tata té'yú, chí chíi tata já má té'yu kuti. Te tu'un Dios nì sá'a súan, chí ndító chakú ní káni.

²⁴ Chì nátu'un yuku, súan kúu taká ñayivi. Te modo ndúñá'nu-i kúu nátu'un ita yuku. Chì yuku-ún, ichí-ni, te ita-ún, júngava-ni,

²⁵ ko tu'un ká'an máa Tatá Dios, chí kendo ní káni ní kuiá. Achí. Te tu'un yúan kúu máa tú'un va'a nì kani'in-ro.

2

Cristo, nátu'un yuu chakú

¹ Núsáa te ná sía-ro taká tu'un ñáa, taká tu'un xndá'ú, tu'un yóso yú'u, tu'un kuásún iní, jíin taká tu'un káka'an ndiva'a sikì tá'an.

² Te ná kaní iní-ro leche máa Espíritu kaxin-ro nátu'un suchí yíkín sáa ní kaku-i, náva'a kaku-ró te kua'nu-ró jíin. Chì leche-ún, tú xndá'ú kuti.

³ Chì a nì kajini-ro já vá'a xaan iní máa Jító'o-yo.

⁴ Kandita nuu-yá jíná'an-ró, chí nátu'un yuu chakú kúu-ya. Te taká ñayivi, vasa nì kaské'ichi-i-ya, ko nì kaji Dios-ya, nátu'un ñn yuu lúu.

⁵ Suni róó, nátu'un yuu chakú kákuu-ró. Te ná kuá'nu-ró kuu-ró ñn ve'e ij máa-yá, te kuu-ró sutú ndoo, te nuu Dios soko-ro tú'un cuenta Espíritu, chí ja sikí Jesucristo te kúsii iní Dios nú súan.

⁶ Chì súan ká'an tutu ij: Vina te onde ñuu Sion kaitúu-rí ñn yuu kánúú kúndiso jiki, chí nátu'un yuu lúu nì kaji-ri-ya, te chaá kándíja nuu-yá, ma kúka nuu-dé, áchí.

⁷ Luu káa máa-yá nuu róo ja kákandíja-ró-yá. Ko sikí ñáyivi tú kákandíja ká'an: Chaa káchutá'an ve'e vasa ni kaské'ichi-de yuu, ko yuu-ún ni ni'in tíñu kundiso jiki.

⁸ Te suni yuu skáchi'i ja'a-í nání-yá, te kava júngoyo-i sá'a kúu-ya, áchí. Chi kájungoyo-i kuachi sikí já tú kájandatu-i tu'un-ya. Te ni jani-ya-í ja súan sá'a-i.

Modo kuandatu ñáyivi xín máa-yá

⁹ Ko róo, tata ja ní kaji máa-yá kákuu-ró, te suni sutu kúñá'nu xaan, te suni ñáyivi ndóo, jín ñáyivi ní ni'in-yá kákuu-ró. Súan ni sá'a-ya róo náva'a kani-ró tú'un ndasa xaan vá'a ini máa I'a ni kana xin-ro ná ni kaxiukú-ró ñúñáa. Te ni kivi koyo-ró núu lúu nuu ndíi ncháa máa-yá.

¹⁰ Chi róo, onde sáa nasu ñáyivi Dios kákuu-ró núu. Ko vina a ni kanduu-ró ñáyivi máa-yá. Suni onde sáa té ni'in-gá-ro tú'un kúndá'ú ini-ya róo, ko vina, a kúndá'ú ini-ya róo.

¹¹ Náni máni, ká'an nda'ú-ri jín-ró nátu'un ká'an-ri jín cháa jíká jín cháa kájika kuu tatú, ma sá'a-ró táka tíñu kakaní ini máa-ró, chi yuán kájatá'an sikí añú-ro.

¹² Te ná káka jíñú'ún-ró má'ñú ñáyivi sín nación. Náva'a vasa kákaji-i róo nátu'un sikí cháa kásá'a tíñu ñáá, ko nú ná kuní-i nuu tíñu va'a kásá'a-ró te nakana jaa-i Dios kivi kii-ya.

¹³ Ja sikí máa Dios, te kuandatu-ro núu táka chaa ndíso tíñu, vasa nuu rey, chi chaa kúñá'nu-ga kúu-de,

14 xí núu táká gobernador ja ní tájí-de vaikoyo, náva'a xndó'o-de taká ñayivi kásá'a tiñu ñáá, te ka'an-de tu'un jíñú'ún jíñ ñáyivi kásá'a tiñu va'a.

15 Chì kuní Dios ja sá'a-ró tíñu va'a. Te jíñ tíñu va'a-ún kundée-ró kasú-ro núu tú'un ñayivi yúkú já tú kájuku'un iní-i.

16 Ná káka kuu ndicha-na-ro. Ko nasu já núña ichi já máni sá'a-ró tíñu ñáá, chì sua ja ná kuátíñu-ró núu Dios.

17 Koo ja jíñú'ún-ró jíñ táká ñayivi. Kundá'ú iní-ro ñaní kákandíja. Kuandatu-ro núu Dios. Koo ja jíñú'ún-ró jíñ máá rey.

18 Róo mozo, ná kuándatu-ro núu cháa kákuu patrón-ro. Te koo ja jíñú'ún-ró jíñ-de. Ko nasu máá ñin nuu cháa va'a iní, jíñ núu cháa maní jíñ-ró, chì suni súan sá'a-ró jíñ cháa xaan iní.

19 Chì ñin cháa vaasa tú sá'a-de tiñu ñáá, nú jíto-de tundó'o sikí já skíkuu va'a-de jíñ Dios, yuán kúu ja kúsii iní-ya jíñ-de sá'a-ún.

20 Ko nú kásá'a ndija-ró kuáchi, te kája'a-i róó, te naún ja vá'a kúu nú kájandée iní-ro jíñ. Ko nú kásá'a-ró tíñu va'a, te káxndó'o-i róó, te kájandée iní-ro jíñ, tiñu yá'a kúu ja kúsii ndíja iní Dios sá'a.

21 Chì ja yuán ní kana-ya xiní-ro jíná'an-ró. Chì máá Cristo, suni nì ndo'o-ya já sikí yóó. Te nì skéndo-ya ñin ejemplo nuu-yo náva'a ná kúndikin-ro sùni ichi ní sá'a-ya.

22 Te máá-yá, tú ní sá'a-ya kuáchi. Ni tú ní kenda tu'un xndá'ú yu'u-yá.

23 Nì kaka'an ndíva'a-i jíñ-yá, ko tú ní náka'an ndíva'a-ya. Nì ndo'o-ya, ko tú ní stá'an-ya-í, chì sua nì chì'i-ya máá-yá nda'a Dios, I'a sándaaj va'a taká

tiñu.

²⁴ Suni máá-yá, n̄i j̄i'ya j̄iká cruz, te n̄i nd̄iso-ya kuáchi-yó j̄ín ȳiki kúñu-ya. Ch̄i a n̄i kaku-yó chíi kuáchi náva'a kaka ndaa-yo. Ch̄i n̄i tuji-yá, te ja yúán ní kanduva'a-ró.

²⁵ Ch̄i n̄i kajich̄a nuu-ró nátu'un r̄i, ko vina a káno'on-ro núu l'a ndító róó, te in̄i nda'a máá-yá yí'i añú-ro.

3

Tu'un kuandatu ñasí'í nuu yíi-ñá

¹ Suni súan róó ñasí'í j̄iná'an-ró, kuandatu-ro núu máá yíi-ro náva'a kundéé-ró skándija-ró yíi tú kándija tu'un-ya. Ch̄i vasa tú ká'an-ro j̄ín-de, ko kuni-de ndasa sá'a róó, ñasí'í-de,

² te kuni-de ndasa j̄ika j̄iñú'un-ró j̄ín ja ñúkúún iní-ro j̄ín-de, te kandija-de.

³ Te ja sáluu-ró máá-ró, nasu íchi sikí-ro kúu ja nátiin-ró xiní-ro, xí ja chí'i-ró sikí oro máá-ró, xí ja kú'un-ró sá'ma lúu,

⁴ ch̄i sua ná sáluu-ró iní añú-ro ja kánde sa'í in̄i-ro. Te ná sákutu-ro j̄ín tú'un ja má té'yu kuti. Yuán kúu tu'un vitá in̄i j̄ín tú'un vindáa vinené in̄i añú-ro, te sá'a ja kús̄i xáan iní Dios.

⁵ Ch̄i ña'an ndóo aná'an ja ní kañukuu in̄i-ña Dios, suni súan n̄i kasáluu-ña máá-ña. Te n̄i kajandatu-ña núu máá yíi-ñá.

⁶ Nátu'un Sara, n̄i jandatu-ña núu Abraham, n̄i skúnání-ña-dé jito'o-ña. Te sesí'í-ña kákuu-ró nú súan va'a ná sá'a-ró te nú tú yu'ú-ro.

Yii ná kúndá'ú in̄i-de ñasí'í-de

⁷ Te róó yii jíná'an-ró, suni súan kuxiukú vá'a-ró jíin-ña. Te koo ja jíñú'ún-ró jíin-ña, chí tá'in-ga máa-ña vásá róó, chí ñn núú-ni ni ni'in tá'u-ña jíin-ró tú'un luu kúchaku-yo. Te súan ná sá'a-ró náva'a tú ndasu nuu tú'un kájikan ta'u-ro.

⁸ Te tu'un sandí'i-na kúu ya'á: ñn-ni tu'un ná káni iní taká-ro, ná ndúkuí'a iní-ro jíin tá'an-ró, ná kúndá'ú iní-ro ñaní-ro, te sá'a-ró túká'nu iní nuu tá'an-ró, te koo vitá iní-ro jíná'an-ró.

Tu'un kuandéé iní jíin túndó'o

⁹ Nú sá'a ndiva'a ñayivi jíin-ró, ma násá'a ndiva'a-ró jíin-i. Te nú ká'an tásí-i jíin-ró, ma náka'an tásí-ró jíin-i. Chí sua ná ká'an-ro já'a-í nuu Dios. Chí ja yúan ní kana-ya xiní-ro náva'a ni'in-ro tá'u-ro sá'a-ya.

¹⁰ Chí chaa kuní kuchaku te koo va'a-ni-de taká kivi, chaa-ún, ná kasú-de nuu yáa-dé náva'a tú ka'an ndiva'a, te suni súan jíin yú'u-dé náva'a tú kenda tu'un xndá'ú.

¹¹ Ná kúxio-de nuu tiñu ñáá, te ná sá'a-de tiñu va'a. Ná ndúkú-de tu'un vindáa vinené te ná kuítú iní-de kukuu-de jíin.

¹² Chí máá Jító'o-yo, ndé'é-ya nuu cháa ndaa, te jini ná'in-ya tu'un kájikan ta'u-dé. Ko jító u'u-ya cháa kásá'a tiñu ñáá.

¹³ Te ndé chaa sá'a ndiva'a jíin-ró te nú máni tiñu va'a jítú iní-ro kásá'a-ró.

¹⁴ Xáán ndatu-ro te nú koto-ró túndó'o sikí já ní kasá'a-ró tiñu va'a. Núsáa te ma yú'ú-ro koto-ró-i ni ma kúkuí'a iní-ro.

¹⁵ Chí sua ná chíñú'ún-ró máá Tatá Dios iní ańú-ro. Te koo tu'a-ró ndasa xndió káni vitá-ro

tú'un, te ka'an jíñú'ún-ró jíñ ñáyiví káxn dichí róó sikí tú'un káñukuu iní-ro.

¹⁶ Va'a ná kóo iní-ro náva'a vasa káka'an ñáyiví já cháa ñáá kákuu-ró, yúan-na te kuka nuu-í ja ní kakají-i róó sikí já kájika va'a-ró jíñ Cristo.

¹⁷ Chí nú kuni Dios, te va'a-ga ja kájito-ró túndó'o sikí tíñu va'a kásá'a-ró, nasu sikí já kásá'a-ró tíñu ñáá.

¹⁸ Chí Cristo, suni nì ndo'o-ya ñin jínu-ni ja sikí kuáchi-yó. Chaa ndaa nì jí'í ja sikí cháa ñáá. Náva'a no'on-yo núu Dios sá'a-ya. Chì nì jí'í yiki kúñu-ya, ko tú ní jí'í añú-ya.

¹⁹ Chí suni nì ja'an máá añú-ya te nì jani-ya tú'un nuu añú ja káinu'ni.

²⁰ Chí onde sáá tú ní kájandatu. Te kivi Noé, jíñ paciencia nì ndatu Dios nini jíku-de jíñ barco ká'nu. Te jíñ barco nì kakaku yaku-ni ñáyiví núu ndúcha. Máá uná-ni-i nì kakaku.

²¹ Suni súan káku-yó vína jíñ tú'un jánducha, ja tú jánchaa ja chá'an kándiso-yó, chí sua sá'a ja ná kóo ndaa nuu jiní tuní-yo núu Dios, chí ja yúan ní nachaku Jesucristo.

²² Chí máá-ya nì ndaa-ya kuáno'on-ya andíví. Te kánchaa-ya íchi ndává'a Dios. Te tíñ-ya só'o taká ndajá'a andíví, jíñ táká ja kátá'ú tíñu, jíñ táká ja ká'io fuerza.

4

Modo Cristo ná káni iní-yo

¹ A nì ndo'o Cristo ja yóó jíñ yíki kúñu-ya. Núsáá te suni súan ná káni iní-ro. Chì chaa nì ndo'o jíñ yíki kúñu, tuká kánde-de chí kuáchi,

² náva'a ja ní-gá kua'an-de, te tuká sá'a-de tiñu kákani iní ñayivi, chí sua ja kuni Dios.

³ Chí onde ní váji-yó, te bueno ni kasá'a-yó táká tiñu kákuni ñayivi sñn nación. Ni kajika kuáxán-yó ni kakutóó iní-yó, ni kandaá ká'vá-yó, ni kayee téyí-yó, ni kasá'a-yó víko, ni kachiñú'un-yó ndosó chá'an.

⁴ Te kakuñáá iní-i siki já tuká kájika-ró jíin-i ja ñn núu-ni síjita ii-ro máá-ró jíin-i. Te ja yúan kákaji-i róó.

⁵ Ko ñayivi yúan, nakua'a-i cuenta nuu máá I'a ja ío tu'a-ya sándaá-ya tíñu ñayivi káichaku jíin ñayivi ní kaji'i.

⁶ Chí ja yúan súni ni kenda tu'un va'a-ya núu táká ndiyi, náva'a ná kúndaá tiñu-i nátu'un cháa yí'i yiki kúñu, ko kuchaku añú-i cuenta Dios.

⁷ Ko kuakuyani kivi náa táká ndatíñu. Núsáá te ná kóo kuándí'í-ro, te koo ndito iní-ro kakán ta'u-ro.

⁸ Te ja kánúú kúu ja kúnda'ú ndija iní-ro tá'an-ró, chí tu'un kúnda'ú iní tá'an, jasú nuu kuá'a kuáchi.

⁹ Koto ndá'ú-ro núu tá'an-ró, te ma kútuku iní-ro jíin-i.

¹⁰ Ná ñn ná ñn-ró ná kuatíñu-ró núu tá'an-ró nú ndasa káa máá tá'u ní ja'a-ya núu-ro. Te bueno skíkuu-ró jíin sñn sñn tu'un luu ío iní-ya já ní ja'a-ya núu-ro.

¹¹ Te nú ká'an ñn cháa, ná ká'an-de nátu'un káa máá tú'un Dios. Te nú ñn cháa jíto ndá'ú-de nuu tá'an-de, ná kóto ndá'ú-de nátu'un káa máá fuerza ni ja'a Dios nuu-dé, náva'a ná nákana jaa-i Dios sá'a Jesucristo, chí máa-yá kúñá'nu-ya te tá'ú-yá tiñu ní káni ní kuiá. Amén.

Tu'un ndo'o tá'an-yo jín Cristo

12 Ñáni máni jíná'an-ró, nú koto nchaá-i róo nátu'un jín ñú'un, te ma nánaa iní-ro, nátu'un káta'an-ro ñn tundó'o sanaa.

13 Chì sua ná kúsi iní-ro já kándo'o ta'an-ro jín Cristo, náv'a suni súan kusì xáan iní-ro kivi kuní-yo núu-yá ndasa ndíi ncháa-ya.

14 Xáán ndatu-ro, nú kákaji-i róo ja sikí sí'vi Cristo, chi tu'un luu tu'un ñá'nu Dios jín Espíritu-ya ncháa sikí-ro jíná'an-ró. Chì máa-i jandáa káka'an-i sikí-yá, ko máa-ró, chi kánakana jaa-ró-yá.

15 Núsáá te ma ndó'o ni ñn-ró cuenta chaá já'ni ndíyi, xí cháa kuí'ná, xí cháa sá'a tiñu ñáá, xí cháa kivi nduu nuu tiñu tatú.

16 Ko nú ñn chaá ndó'o-de sikí já nání-de chaá kándíja Cristo, ma kúka nuu-dé, chí sua ná nákana jaa-de Dios ja súan nání-de.

17 Chì a ni jaa kivi kéjá'á kúndaá tiñu ñayivi kákuu se'e Dios. Te nú xna'an-ga kejá'á-yá jín-yó, ndasa koo sikí ñayivi tú ní kájandatu nuu tú'un va'a Dios núsáá.

18 Te nú xaan ú'u kaku ñayivi ndáa, naga ni kuu ja kaku ñayivi tú kákandíja, jín ñayivi sá'a kuachi núsáá.

19 Núsáá te taká ñayivi ndó'o sikí modo játa'an ini Dios, ná sá'a-i tiñu va'a, te ná kuá'a-i máa-i ini nda'a máa I'a ni sá'a taká ndatiñu, chí skíkuu-ya jín-i.

5

Tu'un tiku'ni Dios

¹ Ká'an nda'ú-ri jíin táká chaa kákuu nuu ká'jin jíin-ró, te suni nuu kúu máá-rí. Te ni jini-ri taká tundó'o ni jito Cristo. Te suni nduñá'nu ta'an-ri jíin-yá kivi kenda ndijin-ya.

² Koto-ró tiku'ni Dios ja ká'jin jíin-ró jíná'an-ró. Te koto ñúkuún-ró-i. Nasu já fuerza sá'a-ró, chi sua ná kúsi iní-ro sá'a-ró, nasu já ndútóo iní-ro ní'in-ro xú'ún, chi sua ja ná kuitú iní-ro sá'a-ró.

³ Ni nasu já tá'ú ní'in-ró tíñu siki ñáyivi máá Jító'o-yo, chi ná kúu-ró ñin ejemplo nuu tiku'ni-ya.

⁴ Te kivi kenda ndijin máá I'a ñá'nu ndító yóó, te kua'a-ya premio luu nuu-ro já má té'yu kuti.

⁵ Suni súan róo chaa káyínúu, kuandatu-ro núu táká chaa kákuu nuu. Te ndi'i-ró, kuandatu nuu tá'an-ró. Te ná kóo súchí iní-ro. Chi Dios, jasú-ya núu cháa vixi, ko kúsi iní-ya jíin cháa súchí iní.

Ja má yú'ú-yo

⁶ Núsáá te ná sásúchí-ró máá-ró k'vi-ró chíi nda'a ní'in Dios, nává'a ná nduñá'nu-ró sá'a-ya nú ni jaa máá kivi.

⁷ Ma nándi'i xaan iní-ro jíin ní ñin, va'a-ga ná sía-ro kúndito máá-yá, chi kúndá'ú iní-ya róó.

⁸ Ná kóo kuándí'í-ro te koo ndito iní-ro. Chi kui'na ja jito u'u róó, cuenta ndika'a kiti ndé'e súan jikó ndúu ndúkú ñáyivi kókó kuni.

⁹ Te ná kuíni ni'in-ró jíin tú'un kákandíja-ró, te jíin yúan te kasu-ro núu kuí'na-ún. Chi kájiní-ro já súni súan kándo'o ta'an-ro jíin táká ñani-ro já káxiukú iní ñuyívi.

¹⁰ Ko Dios ja ío taká tu'un luu iní-ya, ni kana-ya xiní-yo nó'on-yo núu ndíi ncháa-ya ñí káni jíin

Jesucristo, ko onde ná ndó'o núu-ró xna'an-ga. Te máá-yá ná sáva'a-ya róó, ná síyíja-ya iní-ro, te ná kuá'a-ya fuerza iní-ro náva'a kuiñi nì'in-ró.

¹¹ Ná nákana jaa-yó-yá, te ná tá'ú máá-yá tiñu níí káni níí kuiá. Súan ná kóo. Amén.

¹² Silvano kúu ñn ñani skíkuu va'a jáni iní-ri. Te jíin máá-de tájí-rí tutu lúli yá'a ja ní chaa-ri kujaa. Te ká'an nda'ú-ri jíin-ró, te ká'an ndaa-ri ja yá'á kúu ndija tu'un luu ío iní Dios. Ná kuiñi nì'in-ró jíin tú'un yá'a.

¹³ Tiku'ni kándeé iní ñuu Babilonia, ja ñn-ni nì kaji-ya-í jíin-ró, ká'an ja ná sándéé iní-ro. Te se'e-ri Marcos, suni ká'an-i ja ná sándéé iní-ro jíná'an-ró.

¹⁴ Ka'an tu'un ndéé iní jíin tá'an-ró, te titú maní-ro tá'an-ró. Te tu'un kuaká'nu iní ná kóo jíin táká róó ja ká'jin-ró jíin Jesucristo. Amén.

Mixtec, San Miguel el Grande
New Testament in Mixtec, San Miguel el Grande
(MX:mig:Mixtec, San Miguel el Grande)

copyright © 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Miguel el Grande

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Mixteco, San Miguel el Grande [mig], Mexico

Copyright Information

© 1951, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, San Miguel el Grande

© 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files
dated 14 May 2025

a7b2e4b3-7fe3-5b8e-b04c-0245065924f9